

# Inhalt

Zur Konzeption des Bandes ..... 7  
*Karina Becker & Martina Kofer*

Berufsbildender Deutschunterricht in der postmigrantischen Gesellschaft ..... 13  
*Karina Becker & Martina Kofer*

## 1. Mehrsprachigkeit in Schule und Betrieb

Sprachmittlung im Deutschunterricht in der Berufsschule ..... 45  
*Bernd Meyer*

Teilnahmebefähigung über Register- und Praxisgrenzen hinaus.  
Die Perspektive eines Auszubildenden mit DaZ zu sprachlichem Handeln in  
der dualen Berufsausbildung Österreichs ..... 63  
*Daniel Marcher*

Mehrsprachigkeit in der Aus- und Weiterbildung von Lehrkräften in Frankreich.  
Bilanz und Perspektiven ..... 83  
*Ann-Birte Krüger*

## 2. Internationale Professionalisierungskonzepte

Internationale Perspektiven in der Berufsausbildung.  
Lehrprogramme und Materialien zum Erwerb  
internationaler Kompetenzen ..... 97  
*Magdalena Mazik-Gorzelańczyk*

Chancen hybrider Sprachbildungsprojekte in der internationalen  
Arbeitskräftemobilität ..... 107  
*Matthias Jung & Annegret Middeke*

Lehrkräfteprofessionalisierung im Kontext von Migration und Einwanderung.  
Gelingensfaktoren und Desiderate in der Beruflichen Bildung an  
der Technischen Universität München ..... 121  
*Verena Rasp, Julia Pötzl & Alfred Riedl*

### 3. Literaturunterricht in der Migrationsgesellschaft

Diversitätsorientierung und Dominanzkritik in der Literaturdidaktik zwischen Gaze-Theorie, Praxeologie und Digital Humanities.  
Eine empirische Forschungsprogrammatische nicht nur für die Berufsbildung in vier Thesen ..... 139  
*Cornelius Herz*

Literarisch-interkulturelles Lernen anhand des Gedichts *Made in Germany* (1983) von Aras Ören.  
Ein Unterrichtsbeispiel für den berufsbildenden Deutschunterricht ..... 153  
*Inga Koriath*

Mehrsprachige Texte im Deutschunterricht der Berufsschule ..... 169  
*Astrid Henning-Mohr*

### 4. Lese- und Schreibkompetenz in sprachlich heterogenen Lerngruppen

Das Lesen von Fachtexten in der beruflichen Schule der Migrationsgesellschaft.  
Ein aktuelles Thema für den Deutschunterricht oder auch alle anderen Fächer? ..... 193  
*Freya Dehn*

Sprachsensibler Literaturunterricht an berufsbildenden Schulen.  
Chancen und Grenzen einfacher literarischer Texte für die literarästhetische Rezeption unter der Bedingung sprachlich heterogener Ausgangslagen ..... 209  
*Lara Diederichs*

Autobiografisches als dominanzkritisches Schreiben im Deutschunterricht an Berufsschulen ..... 229  
*Renata Behrendt*

Zur Integration von Literarizität und Performativität.  
Kreatives Schreiben und Slam Poetry im berufsbildenden Deutschunterricht ..... 247  
*Nils Bernstein*

Autorinnen & Autoren ..... 263